

HIỆP NHẤT

Cộng Đoàn Thánh Giuse ☪ Giáo Xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII

7025 Park Ave South, Tacoma, WA 98408 ● www.cdgiusetacoma.org

Chúa Nhật Tuần XXV Thường Niên
20/09/2026

CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN NĂM A



*“Hay mắt bạn ganh tị,
vì tôi nhân lành chẳng”.*

— (Mt 20, 1-16a) —

Số 1287

Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm - 7pm
Chúa Nhật - 7:45am & 4pm

Trực Tuyến
facebook.com/psj23parish

Giải Tội

Chúa Nhật - 3pm

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu Đầu Tháng 7pm

Rửa Tội Trẻ Em

Mỗi Chúa Nhật thứ ba
trong tháng. Xin liên lạc với
Sơ Thêrêsa 1 tháng trước
ngày Rửa Tội

Xức Dầu - An Táng

Liên lạc Sơ Hằng (253) 592-
2455 hoặc Ban Tang Chế.
Khẩn cấp xin gọi (253) 882-
9943

Hôn Phối

Xin liên lạc với Sơ Thêrêsa 8
tháng trước ngày cử hành
hôn lễ

Chúc Mừng

Tân Ban Thường Vụ của
Cộng Đoàn và Ban Điều
Hành Hội Chợ Hè Hàng
Năm của Giáo Xứ.

Xin cảm ơn quý anh chị đã
đáp lời “Xin Vâng”

Nguyện xin Chúa luôn
tuôn tràn hồng ân trên
quý anh chị.

Linh Mục Chánh Xứ

Cha Đaminh Nguyễn Anh Tuấn

Linh Mục Phó Xứ

Cha Lê Trọng Khởi

(253) 377-4536 frkhoi@psj23.org

Hỗ Trợ

Phó Tế & Hỗ Trợ Nội Vụ:

Thầy Giuse Phạm Thế (253) 224-0237

Ban Giáo Lý:

Sơ Thêrêsa Nguyễn Thị Phượng (253) 592-2541

Bác Ái Tông Đồ:

Sơ Anna Nguyễn Thị Lệ Hằng (253) 592-2455

Thông Tin & Đóng Góp Online: Sơ Elizabeth Nguyễn Linh (253) 905 7269

Hội Đồng Mục Vụ

Nội Vụ & Phụng Vụ:

Vincente Chu Minh Tân (253) 343-2429

Đaminh Vũ Ngọc Tuyên (253) 820-6832

Ngoại Vụ:

Phê rô Thái Nguyên Khánh (253) 244-2200

Maria Margaret

Bùi Trương Thụy Vy (206) 214-6700

Kế Hoạch & Tài Chánh:

Anna Maria Trần Thị Minh Nghĩa (253) 583-6703

Maria Võ Thị Thủy Tiên (253) 307-3320

Thư Ký:

Maria Nguyễn Thị Bích Thuận (253) 228-7509

Ban Giáo Lý Giới Trẻ:

Nguyễn Duy Trực (253) 355-7648

Ban Bác Ái Xã Hội:

Têrêsa Mỹ-Nga Okano (253) 222-7574

Ban An Ninh:

Đại diện Anthony Trần Tuấn Anh

Ban Kỹ Thuật Thông Tin:

Phaolô Nguyễn Phúc (253) 279-0189

Phaolô Chung Thái Vũ (253) 223-6485

Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129

Phaolô Đỗ Xuân Phong (480) 227-4424

Ban Âm Thanh Ánh Sáng:

Luca Dương Nghiệp Hưng (206) 403-5810

Ban Giúp Lễ:

Antôn Đình Michael (253) 355-3290

Ban TTV Lời Chúa:

Maria Teresa Chu Thị Minh Tâm (253) 203-5034

Ban Phòng Thánh:

Đaminh Đình Châu (253) 346-4848

Ban TTV Thánh Thể:

Anna Võ Lan Phương (253) 844-6032

Ban Dâng Lễ Vật:

Maria Ngô Thị Đào (253) 202-1457

Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129

Maria Đoàn Bảo Hương (253) 226-9817

Ca Đoàn Các Thánh Tử Đạo VN:

Gioanbaotixita Hoàng Thanh Nam (253) 209-7959

Maria Ngô Đình Thiên Hương (253) 306-6059

Ca Đoàn Têrêsa Calcutta:

Phêrô Vũ Quốc Thắng (253) 906-5986

Trường Việt Ngữ:

Anna Trần Michelle (253) 327-9132

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Têrêsa:

Simon Hứa Minh Viễn (253) 302-7129

Liên Lạc Phụ Huynh/Trợ Tá:

Maria Madalena Trần Thị Kim Hiền (717) 654-4243

Hội Con Đức Mẹ:

Maria Nguyễn Liễu Chi (253) 310-3593

Hội Con Thánh Cả Giuse:

Gioan Nguyễn Ngọc Sữ (253) 306-7709

Martino Nguyễn Ngọc Tâm (253) 686 4667

Hội Lêgiô Maria:

Maria Huỳnh Thị Quốc Hào (253) 472-2162

Hội Thánh Linh:

Antôn Nguyễn Phụng (253) 229-8945

Giáo Khu

GK Anna:

Vincente Chu Minh Chính (253) 228-6678

GK Đức Mẹ Fatima:

Giuse Phan Tấn Dũng (253) 327-5895

GK Gioankim - North:

Andre Võ Ngọc Ánh (253) 640-4856

GK Tổng Lãnh Thiên Thần Micae:

Vincente Nguyễn Khắc Chính (253) 355-7634

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần Lời Chúa Tuần XXV Mùa Thường Niên

Thứ Hai:

Thánh Mathêu Tông Đồ, Lễ Kính

Ep 4, 1-7.11-13

Mt 9, 9-13

"Anh hãy theo tôi. Ông Mát-thêu đứng dậy đi theo Đức Giê-su."

Thứ Ba:

Cn 21, 1-6.10-13

Lc 8, 19-21

"Mẹ tôi và anh em tôi, chính là những ai nghe lời Thiên Chúa và đem ra thực hành."

Thứ Tư:

Thánh Piô Pietrelcina, Linh Mục, Lễ Nhớ

Cn 30, 5-9

Lc 9, 1-6

"Người sai các ông đi rao giảng Nước Thiên Chúa và chữa lành bệnh nhân."

Thứ Năm:

Gv 1, 2-11

Lc 9, 7-9

"Ông Gio-an, chính ta đã chém đầu rồi! Vậy thì ông này là ai mà ta nghe đồn những chuyện như thế?"

Thứ Sáu:

Gv 3, 1-11

Lc 9, 18-22

"Thầy là Đấng Ki-tô của Thiên Chúa. Con Người phải chịu đau khổ nhiều"

Thứ Bảy:

Thánh Cosmasô và Thánh Damianô, Tử Đạo

Gv 11,9 – 12,8

Lc 9, 43b - 45

"Con Người sắp bị nộp vào tay người đời. Các ông sợ không dám hỏi lại Người về lời ấy."

Thư của Cha Chánh xứ

Anh chị em Giáo xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII thân mến,

Chào mừng anh chị em đến tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật XXV Thường Niên. Phụng Vụ Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta suy ngẫm và đối chiếu quan điểm của mình về các thành quả và phần thưởng trong cuộc sống với cách nhìn của Thiên Chúa. Chúng ta thường quen đo lường cuộc sống bằng cách so sánh: ai làm nhiều hơn, gặt hái được nhiều hơn, hy sinh nhiều hơn hay xứng đáng được hưởng nhiều hơn. Tin Mừng hôm nay đặt vấn đề với khuynh hướng tự nhiên đó. Thiên Chúa không yêu thương chúng ta dựa trên công trạng của con người. Lòng thương xót của Chúa thật quảng đại, mang tính cá vị và ban cho con người ngay cả vào giờ phút cuối cùng. Ông chủ vườn nho đã nhiều lần đi tìm người làm. Ông không thụ động chờ đợi họ tìm đến. Ông đi vào lúc bình minh, giữa trưa, buổi chiều và thậm chí gần cuối ngày. Điều này cho thấy tình yêu không mệt mỏi của Thiên Chúa; Ngài luôn tìm kiếm những ai thấy mình bị lãng quên, vô dụng hoặc xa cách Ngài. Đức Giáo Hoàng Lêô XIV nhận định rằng, ngay cả khi một người tin rằng cuộc đời mình chẳng còn bao nhiêu hy vọng, Thiên Chúa vẫn làm cho cuộc đời ấy trở nên có ý nghĩa vì Ngài yêu thương từng con người.

Thánh Phaolô mang đến cho chúng ta cái nhìn đúng đắn về đời sống Kitô hữu: “Đối với tôi, sống là Đức Kitô.” Dù đang phục vụ hay lâm cảnh khổ đau, cuộc sống của chúng ta vẫn thuộc về Đức Kitô và sẽ sinh hoa trái khi được dâng lên Ngài. Vì trong Nước Thiên Chúa, những người đến sau không bị lãng quên, và những người đến trước cũng không bị giảm bớt phần thưởng chỉ vì tình yêu quảng đại cũng được chia sẻ cho người khác. Sự ghen tị khiến lòng người không nhận ra sự quảng đại của Thiên Chúa và chỉ biết so sánh với người khác. Người hay ghen tị thấy phước lành người khác nhận được là mình đang bị mất mát, thay vì ngợi khen lòng thương xót của Thiên Chúa. Sự hoán cải đòi hỏi chúng ta phải quay về với Thiên Chúa và để Ngài chỉ ra những điều cần thay đổi nơi chính mình. Lòng ghen tị khiến chúng ta khó quay về với Thiên Chúa, vì như thế chúng ta buộc phải lưu tâm đến tha nhân: *Tại sao họ được tha thứ? Tại sao họ được tôn vinh?* Vì vậy, chúng ta được mời gọi hãy thay đổi cách nhìn, nhìn mọi sự bằng đôi mắt của Thiên Chúa và hãy sống trong Đức Kitô như Thánh Phaolô đã sống.

Xin chân thành cảm ơn anh Trần Minh Lương, nguyên Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ, và cũng là thành viên của Hội Đồng Cố Vấn Giáo xứ, đã hết lòng phục vụ Cộng Đoàn Giáo xứ Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII, đặc biệt trong giai đoạn đầy thử thách của đại dịch COVID-19. Sự phục vụ quảng đại của anh đã giúp duy trì các cử hành phụng vụ tại nhà thờ, qua việc tổ chức Thánh Lễ trực tuyến và xúc tiến các dự án quan trọng của giáo xứ. Cũng xin cảm ơn chị Thoa Trần, phu nhân của anh Lương, cùng gia đình đã hỗ trợ anh trong việc phục vụ Chúa và cộng đoàn giáo xứ. Đồng thời xin chào đón ông Mike Curry trong cương vị Chủ Tịch mới. Chân thành cảm ơn ông bà Mike đã sẵn lòng dành thời giờ và khả năng để phục vụ gia đình giáo xứ. Nguyên xin Thiên Chúa chúc lành cho cả hai gia đình đã quảng đại hiến thân phục vụ giáo xứ.

Chúng ta đang thực hiện chương trình thí điểm để tìm hướng đi tốt nhất cho gia đình giáo xứ. Xin anh chị em đừng ngần ngại chia sẻ những suy nghĩ và băn khoăn của mình như lời kêu gọi của Hội Đồng Cố Vấn Giáo xứ. Chúng tôi cũng có một số cuộc họp trong tuần tới: gặp gỡ ban điều hành Giáo Điểm St. John of the Woods vào Thứ Hai, tiếp đó là cuộc họp Hội Đồng Cố Vấn Giáo xứ vào Thứ Ba để thảo luận về những ý kiến đã được anh chị em chia sẻ trong thời gian này; ngoài ra còn có cuộc họp của Ban Phụng Vụ vào Thứ Sáu tại cơ sở chính. Rất mong anh chị em cầu nguyện để chúng tôi có thể nhận biết thánh ý Chúa trong mọi vấn đề thảo luận và lên chương trình.

Có rất nhiều lời xin cầu nguyện từ các cơ sở của giáo xứ được ghi trong sổ cầu nguyện chúng ta đã đề cập trong bản tin giáo xứ. Xin anh chị em nhớ những ý nguyện này trong lời cầu nguyện riêng cũng như cầu nguyện chung trong cộng đoàn. Chính nhờ việc cầu nguyện cho nhau và cùng nhau cầu nguyện mà chúng ta được thăng tiến trong đức tin, trở nên những môn đệ trung thành của Chúa Giêsu. Tôi luôn cầu nguyện cho mỗi người anh chị em trong kinh nguyện hằng ngày và trong Thánh Lễ. Xin anh chị em cũng cầu nguyện cho tất cả chúng tôi: các linh mục, nữ tu, nhân viên và các tình nguyện viên đang phục vụ tại giáo xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tiếp tục ban ơn lành và gìn giữ mỗi người chúng ta.

Xin anh chị em đọc bản tin giáo xứ để biết chi tiết về các sự kiện và tận dụng những cơ hội này để thăng tiến đời sống thiêng liêng. Hằng ngày tôi luôn cầu nguyện cho anh chị em và gia đình, đồng thời cũng xin anh chị em cầu nguyện cho nhau.

Mến chào anh chị em trong Chúa Kitô,
Đa Minh Nguyễn Anh Tuấn, T.S. Mục Vụ
Linh Mục Chính xứ
Khổng Thành Ngọc dịch

Lời Chúa ngày 27/09/2026 - Chúa Nhật Tuần XXVI Thường Niên

Bài Đọc I: Ed 18, 25-28

Bài Đọc II: Pl 2, 1-11

Phúc Âm: Mt 21, 28-32

“Nếu kẻ gian ác từ bỏ điều dữ nó đã làm, thì nó sẽ cứu được mạng sống mình.”

“Anh em hãy có những tâm tình như chính Đức Ki-tô Giê-su”

“Nó hối hận, nên lại đi. Những người thu thuế và những cô gái điếm vào Nước Thiên Chúa trước các ông”

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Matthêu

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các thượng tế và kỳ mục trong dân rằng : “Các ông nghĩ sao? Một người kia có hai con trai. Ông ta đến nói với người thứ nhất: ‘Này con, hôm nay con hãy đi làm vườn nho.’ Nó đáp: ‘Con không muốn!’ Nhưng sau đó, nó hối hận, nên lại đi. Ông đến gặp người thứ hai, và cũng bảo như vậy. Nó đáp: ‘Thưa ngài, con đây!’ nhưng rồi lại không đi. Trong hai người con đó, ai đã thi hành ý muốn của người cha?” Họ trả lời: “Người thứ nhất.” Đức Giê-su nói với họ: “Tôi bảo thật các ông: những người thu thuế và những cô gái điếm vào Nước Thiên Chúa trước các ông. Vì ông Gio-an đã đến chỉ đường công chính cho các ông, mà các ông không tin ông ấy; còn những người thu thuế và những cô gái điếm lại tin. Phần các ông, khi đã thấy vậy rồi, các ông vẫn không chịu hối hận mà tin ông ấy.”

Tin Mừng của Chúa

Xin Dâng Lời Cầu Nguyện

- Gia đình xin lễ cho l/h Micae Nông Viết Quý
 - Cầu cho 2 l/h Phero và Lucia nhân lễ giỗ
 - Cầu cho linh hồn Nicolao và linh hồn tiên nhân
 - Cầu cho l/h ông cố Giuse Trần Tịnh Mạc
 - Cầu cho linh hồn Maria Huỳnh Thị Triệu và các l/h nơi luyện ngục
 - Cầu cho linh hồn Maria Quế Thị Nguyễn (Gunsallus)
 - Gia đình xin cầu nguyện cho L/h Martino Đỗ Ngọc Phương nhân lễ giỗ một năm
 - Cầu cho l/h Phero Phan Ngọc Lang, Phero Đỗ Văn Hiền và Phero Phan Ngọc Cảnh
 - Cầu cho l/h Giuse, Teresa, 2 l/h Martin và l/h Teresa Trần Thị Môn nhân lễ giỗ
 - Gia đình xin lễ cầu nguyện cho L/h Giuse Trần Bá Hoà, Teresa Trần Thị Kim Thoa, Martin Trần Thiên Thuận và Martin Trần Thiên Tân
 - Chú Lương xin lễ cho l/h Phanxico Xavie
 - Chú Lương xin lễ cho l/h Simon
 - Chú Lương xin lễ cho l/h Micae Nông Viết Quý
 - Hội Con Đức Mẹ cầu cho l/h Maria Nguyễn Thị Nụ mẹ của chị Thông Nguyễn
 - Giáo Khu Anna cầu cho l/h Micae Nông Viết Quý
 - Cầu cho linh hồn Teresa và Mathia, Phanxicoxavie và Anna, Marco và Anna, Giuse Maria và Anna, l/h Cecilia Đình Thị Kim Yến, L/h Maria Trương Thị Tạo và các l/h nhà bác Hoán, và các l/h, tạ ơn Chúa, xin ơn thánh hóa gia đình, xin ơn hòa giải, cầu cho các ân nhân của gia đình và xin ơn bình an
 - Cầu cho l/h Maria Lê Thị Trương, l/h Anton Nguyễn Lai và các đảng l/h
 - Cầu cho l/h Anna Lê Thị Mừng và Maria Lê Thị Trương
 - Cầu cho l/h Phero Đặng Minh Triều mới qua đời bên VN; xin Thiên Chúa tha thứ lỗi lầm cho l/h Phero sớm về hưởng Nhan Thánh Chúa
 - Các con cháu xin lễ cho ba và ông là l/h Phanxico Xavie Lê Viết Tuấn
- Gia đình xin lễ cầu cho l/h Maria Lê Thị Lâm
 - Gia đình xin lễ cầu cho l/h Simon Huỳnh Đức Tò
 - Cầu cho l/h Giuse Nguyễn Văn Sáu mới qua đời bên VN
 - Cầu cho 2 l/h Maria Nguyễn Thị Diệu Hương và Nguyễn Thị Diệu Hiền và tạ ơn Ba Đấng
 - Tạ ơn Thiên Chúa nhân ngày kỷ niệm 38 năm hôn phối
 - Cầu cho l/h Madalena Trần Thị Hằng nhân lễ giỗ, l/h Maria Nguyễn Thị Mừng, l/h Phero Sơn và các đảng l/h
 - Cháu ngoại cầu cho l/h Maria Lê Thị Trương
 - Cầu cho l/h Maria Bùi Thị Sữ
 - Cầu cho các l/h
 - Tạ ơn Đức Mẹ
 - Cầu cho l/h Phero và Maria nhân lễ giỗ
 - Ban TTTVT ngoại thường xin cầu cho l/h Giuse, Teresa và 2 l/h Martin
 - Gia đình xin lễ cho ông là l/h Giuse Đình Văn Tông nhân lễ giỗ
 - Cầu cho l/h Inhaxio Huỳnh Trọng Nhân
 - Cháu Bông xin lễ cho l/h Martino Đỗ Ngọc Phương nhân lễ giỗ một năm
 - Maria Hào Huỳnh cầu cho các l/h đã qua đời trong gia đình
 - Cầu cho l/h Micae Nguyễn Minh Ký và Maria Nguyễn Thị Sen
 - Hội Con Đức Mẹ cầu cho l/h gia đình chị Hoà-Thoa, l/h Giuse, Teresa và 2 l/h Martin
 - A/c Nhân-Thanh cầu cho l/h Giuse, Teresa và 2 l/h Martin
 - Gia đình bà Trần Thị Sen cầu cho l/h Maria Nguyễn thị Nụ mẹ của chị Thông
 - Cầu cho l/h Phaolô Lê Trọng Diệp
 - Cầu cho l/h Phanxico Xavie Lưu Văn Tề
 - Anh chị Châu và Ngoan cầu cho l/h bà Maria Nguyễn Thị Nụ mẹ của chị Thông
 - Xin cho con trai tìm được công việc
 - Cầu cho 2 l/h Giuse và l/h Anna
 - Cầu cho l/h Phaolô Lê Trọng Diệp
 - Cầu cho l/h Benardo Nguyễn Hoàng Dũng và các đảng l/h

Tin Tức Cộng Đoàn

- Lớp dự tòng sẽ khai giảng vào đầu tháng 10, ai có nhu cầu xin liên lạc anh chị Hòa/Hồng hoặc Sr. Theresa.
- Sau lễ sáng 7:45am ngày 20/9, có chích ngừa dưới hội trường, mời quý vị điển đơn và được chích ngừa tại giáo xứ.
Xin cảm ơn chị Kim Thu và các y tá đã giúp tổ chức việc chích ngừa năm nay.

Chúc mừng các lớp Việt Ngữ, các Lớp Giáo Lý và Đoàn TNTT khai giảng năm học 2026 - 2027.

Chúc cho các thầy cô giáo và các trưởng nhiều nghị lực để tiếp tục phục vụ các thế hệ tương lai.
Xin các phụ huynh tiếp tục ghi danh cho các em đi học để gìn giữ truyền thống

Cảm ơn Trường Việt Ngữ đã hỗ trợ \$7,000 cho chi phí bảo trì, điện nước cho trường học giáo xứ

Cam Kết Dâng Hiến Thời Gian và Tài Năng (Stewardship of Time and Talen).

Xin mời quý tín hữu chia sẻ món quà quý giá là “thời gian” nhiều hơn như đã thực hiện trong quá khứ, để mỗi người cũng như cộng đoàn có thể lớn lên theo thánh ý Chúa.

Cam kết dành thêm thời gian cho việc cầu nguyện, tham dự phụng vụ, và ở bên gia đình sẽ giúp duy trì sứ mạng của Giáo Hội, đưa mọi người đến một mối tương quan mật thiết hơn với Đức Kitô

Xin anh chị em cầu nguyện và suy ngẫm về những phúc lành mà Thiên Chúa đã ban, để tiếp bước hành trình đức tin, dâng hiến và quảng đại của mình. Xin anh chị em hoàn tất việc cam kết “Dâng Hiến Thời Gian” và “Dâng Hiến Tài Năng” bằng cách quét các mã QR hoặc nhận mẫu đơn tại nhà thờ.

THAM GIA NGÀY GIỚI TRẺ THẾ GIỚI 2027 và 5 Ngày Truyền Giáo tại Việt Nam

Với sự đồng hành của Cha Tuấn, Sơ Hằng và Sơ Linh, Giáo Xứ sẽ tổ chức:

- Chuyến Hành Hương Ngày Giới Trẻ Thế Giới 2027 tại Korea:**
31 tháng 7 năm 2027 – 8 tháng 8 năm 2027
Hạn chót ghi danh: Ngày 15/10/2026
- 5 Ngày Truyền Giáo tại Việt Nam (không bắt buộc):**
9 tháng 8 – 14 tháng 8 năm 2027
Hạn chót ghi danh: Ngày 15/10/2026

Ghi danh, muốn biết thêm thông tin hay nếu quý vị muốn ủng hộ tài chánh cho Chuyến Hành Hương Ngày Giới Trẻ Thế Giới và Chuyến Công Tác Truyền Giáo tại Việt Nam, xin vui lòng liên lạc: Trưởng Bảo Hương, anh Nguyễn Duy Trực và anh Phúc Phạm

CHÚC MỪNG

Chúc mừng bé **Maria Stella Nguyễn** được rửa tội tuần này, cầu chúc gia đình lãnh nhận được nhiều ơn lành trong ngày bé được rửa tội.

THAY ĐỔI GIỜ THÁNH LỄ VỌNG CHÚA NHẬT (LỄ CHIỀU THỨ BẢY)

Tháng 9 – tại Nhà Thờ St. John of the Woods (SJOW):
Các Thứ Bảy **19 và 26/9**, chỉ có một Thánh Lễ Vọng lúc 5:00 chiều.

Tháng 10 – tại PSJXXIII:
Các Thứ Bảy **3, 10 và 17/10**, chỉ có một Thánh Lễ Vọng lúc 5:00 chiều.

Từ Thứ Bảy, 24/10, giờ lễ sẽ trở lại như cũ:
PSJXXIII: 4:30 chiều & SJOW: 6:00 chiều

Cảm Ơn
Ân nhân ẩn danh ủng hộ \$100 cho hoa trang trí Cung Thánh.

Tài Chánh

Tiền đóng góp 12 & 13/9:	\$ 4588.00
Tiền đóng góp online:	\$ 1374.15
Quán 3 Miễn:	\$ 1810

Ban Thường Vụ Cộng Đoàn và Ban Điều Hành Hội Chợ Hè Hằng Năm	
Ban Thường Vụ Cộng Đoàn: - Anh Vincent Chu Minh Tân - Chị Anna Maria Trần Thị Minh Nghĩa - Chị Maria Võ Thị Thủy Tiên - Chị Maria Nguyễn Thị Bích Thuận - Chị Maria Margaret Bùi Trương Thụy Vy - Anh Phero Thái Nguyên Khánh - Anh Đaminh Vũ Ngọc Tuyền	Ban Điều Hành Hội Chợ Hè Hằng Năm - Anh Martino Nguyễn Ngọc Tâm - Chị Maria Võ Thị Thủy Tiên - Anh Giuse Đình Lương Thiện - Anh Giuse Phan Tấn Dũng - Chị Anna Trần Michelle - Anh Đaminh Trần Minh Lương

Sau Biến Cố 9/11 đúng 25 năm: Đức Tin Anh Dũng Đã Khơi Dậy Cuộc Đổi Đời và Niềm Hy Vọng Vào Chúa Kito Như Thế Nào

(25 Years After 9/11: How Heroic Faith Inspired Conversion and Hope in Christ)

Colm Flynn, EWTN News Vatican Correspondent

This story is first published by EWTN News. It is translated by St. John XXIII Parish in Tacoma WA. We would like to thank EWTN News for having kindly granted us the permission to do this to serve the Vietnamese parishioners in our parish.

Hãy tưởng tượng mà xem, bạn đang cố leo xuống 70 tầng lầu trong một tòa tháp đang bốc cháy trong khi phải chịu sức nặng của một người đàn bà bạn chỉ biết sơ sơ. Đối với Paul Carris, đó là thực tế mà anh phải đối diện vào buổi sáng ngày 9 tháng 11, 2001.

Carris là nhân viên cơ quan quản trị bến tàu (Port Authority), và văn phòng của anh ở trên tầng 71 của tòa tháp phía bắc của Trung Tâm Thương Mại Thế Giới (World Trade Center). Sáng hôm ấy, trước khi đi làm anh đã dự Lễ lúc 8 giờ sáng tại một nhà nguyện nhỏ tại công viên bến tàu.

Sau đó chốc lát, anh đang ngồi tại bàn làm việc nhìn xuống trung tâm Manhattan thì nghe thấy tiếng gầm thét của một động cơ phản lực. Trước khi có thể mừng tượng điều gì đang xảy ra, có một tiếng va chạm khủng khiếp. Lửa và những mảnh vụn bắt đầu rơi xuống bên ngoài cửa sổ của anh. “Tòa nhà lắc lư, lắc lư đến nỗi sách văng ra khỏi những kệ sách của tôi, và trong nháy mắt tôi nghĩ nó sắp lật nhào,” Paul đã nói với tôi như thế trong một cuộc phỏng vấn mới đây. Khi người ta chạy tới các cầu thang, anh thấy một người đàn bà trong cảnh khốn đốn. Tên bà là Judith Toppin, bà bị bệnh sarcoidosis (viêm nhiễm có liên quan đến hệ miễn dịch) và phải mang một máy phục hồi nhịp tim (defibrillator) trong ngực. Thân thể bà ấy đang cố vùng vẫy.

Ngay lúc đó Paul trong nháy mắt đã có một quyết định làm thay đổi phần còn lại cuộc đời của cả hai. Trong khi cấp người đàn bà bên hông, còn bà ta thì nắm lấy lan can cầu thang ở bên kia, anh bắt đầu chuyển đi xuống dài và chậm chạp cùng với bà ấy – 70 tầng lầu, từng bước một.

Judith cử động chậm chạp và Paul biết họ phải đi một con đường dài. Tuy vậy điều nổi bật là họ nói rằng những người ở trong cầu thang vẫn giữ được vẻ lặng lẽ.

‘Chúa Là Mục Tử của Tôi’

Vào năm 2001 cell phones còn khá ít và chưa có mạng truyền thông.

Những người xem tường thuật tin tức về cuộc tấn công trên TV ở bên Úc biết về những gì đang xảy ra nhiều hơn là những người đang ở trong hai tòa tháp này.

Paul và Judith chưa biết rằng một máy bay phản lực chở hành khách đã cố tình đâm vào tòa tháp này. Họ cũng không biết một máy bay phản lực khác đã đâm vào tòa tháp phía nam. Và họ cũng không ngờ được rằng tòa nhà của họ sắp sụp xuống.

Khi đã xuống được một phần, một điều khó tin đã xảy ra. “Judith thật sự đang cựa quậy và bất ngờ bà bắt đầu cất tiếng cầu nguyện, ‘Chúa chặn dắt tôi, tôi còn thiếu gì.’ Và khi bà bắt đầu làm thế, tôi nói, ‘tôi cũng nên cầu nguyện nữa chứ.’”

Sau cùng họ thoát ra khỏi tòa nhà và bước ra đường phố.

Khi ra ngoài chúng tôi thấy cả một vùng tranh tối tranh sáng. Hoàn toàn hỗn loạn.

Khi họ đi xa hơn, Paul bắt đầu nhận ra giữa những đổ nát chung quanh là những xác người đã rơi hay đã nhảy xuống từ trên các tầng của tòa tháp.

Anh nói với Judith đừng nhìn xuống đất, chỉ nhìn về phía trước và dồn chút sức lực sau cùng để đi xa thêm. Rồi, khi họ mới chỉ đi được một dãy phố thôi, thì tòa tháp phía bắc, từ đó họ mới thoát ra, đổ rầm xuống.

Về sau, Judith đã viết một bài văn tựa đề “Các thiên thần đi giữa chúng ta,” mô tả Paul là người đã cứu mạng bà. Nhưng sau này Paul đã nói với tôi, chính anh đã nhận ra Judith mới là người đã cứu mạng cho anh.

Mới đây tôi đã có một chuyến đi qua New York, Pennsylvania và Washington để làm một cuốn phim tài liệu cho EWTN News để đánh dấu kỷ niệm 25 năm biến cố ngày 11 tháng 9. Tôi muốn nhớ lại cái gì đã xảy ra ngày hôm ấy, nhưng tôi cũng đặt ra một câu hỏi khó hơn: Chúa ở đâu giữa nơi ghê gớm như thế?

Những câu chuyện mà tôi sắp nghe từ các linh mục, tu sĩ - những người đầu tiên đã đến hiện trường ngày hôm ấy - và đức tin đã giúp những người sống sót và gia đình các nạn nhân đã đối phó như thế nào, đã cho ta nhiều cảm hứng ngay giữa trung tâm Manhattan, không xa nơi hai tòa tháp ngày xưa vẫn đứng, tôi ngồi xuống với Cha Dòng Phanxico Brian Jordan, người đã làm công tác mục vụ nhiều tháng tại tâm điểm thảm họa (Ground Zero) sau những cuộc khủng bố.

Ngài nhớ lại ngài đã thấy cái tốt lành nhất và cái gì xấu xa nhất của nhân loại kề cận bên nhau. “Chúng tôi đã thấy lòng tốt ở mức hoàn hảo nhất. Chúng tôi cũng đã thấy sự xấu xa ở mức ghê gớm nhất. Nhưng cái thiện luôn luôn chiến thắng cái ác.” Ngài nói với tôi như vậy.

Ngài đã chứng kiến những người chữa lửa, nhân viên cảnh sát, công nhân xây dựng và các người tình nguyện làm việc cùng nhau trong những đồng đồ nát. Khi tìm thấy một thi thể, công việc ngừng lại và những lời cầu nguyện được cất vang.

Nhưng có một hình ảnh sâu đậm nhất còn lưu lại với ngài. Nhiều ngày sau những cuộc tấn công, một công nhân xây dựng đến gần ngài và nói: “Này, Cha ơi, cha có thấy nhà của Chúa không?” rồi anh dẫn Cha Jordan vào tòa nhà đổ nát, nơi có hai cây xà nhà bằng thép, một cây nằm ngang một cây đứng thẳng. “Chúa ơi, đây là hình cây thánh giá. Chúa muốn dùng cái này có lý do rõ ràng. Bây giờ tôi mới biết tại sao anh ta gọi nơi này là nhà của Chúa.” Cha Jordan nói thế.

Cha Jordan nhớ lại rằng với mỗi người ở Ground Zero, cây thánh giá bằng hai cây xà thép đã thành một dấu chỉ mạnh mẽ rằng đức tin không biến mất dưới đồng đồ nát và rằng Chúa vẫn ở cùng họ.

Về tĩnh lặng thánh thiện của Shanksville

Trái với tiếng động rầm rộ ồn ào của Manhattan hạ, Shanksville, Pennsylvania, thật yên tĩnh và lặng lẽ. Khi tôi đứng ngắm nơi chuyến bay United Airline 93 đã rơi, tôi nhìn xem cây cối, những cánh đồng nhấp nhô và một khoảng trời rộng lớn. Hầu như có một vẻ yên tĩnh thánh thiện ở nơi này. Khó mà tưởng tượng ra cảnh một máy bay chở hành khách hùng hổ bay tới nơi an bình này của Pennsylvania trước khi đâm rầm xuống đất.

Nhưng mấy phút trước khi máy bay đâm rầm xuống, một điều phi thường đã xảy ra trên chuyến bay ấy. Qua liên lạc điện thoại, các hành khách biết máy bay của họ đang là một phần trong một cuộc tấn công khủng bố lớn hơn và họ quyết đánh lại. Todd Beamer đã xin một hiệu thính viên điện thoại đọc Kinh Lạy Cha với anh trước khi anh xông vào buồng lái và cố quật ngã những kẻ không tặc. Và nhờ những cố gắng dũng cảm ấy, máy bay đó đã lật ngửa khi đang bay 500 miles/giờ và rơi xuống tại đây trên cánh đồng này. Nếu không, chắc hẳn máy bay đã đâm vào Nhà Trắng hay Đối Capitol (Trụ Sở Quốc Hội) giết chết thêm hàng trăm, hay hàng ngàn người khác.

Cha Joseph McCaffrey, một linh mục Công Giáo, làm tuyên úy cho FBI, đã đến điểm rơi của máy bay vào buổi sáng hôm sau. “Khi tôi đến nơi, cây cối vẫn còn bốc khói, và việc đầu tiên tôi làm là cầu nguyện, và thánh hiến vùng đất này. Tôi nguyện kinh mai táng cầu cho tất cả những người đã chết ở đây.” Ngài nói với tôi tại đó ở vị trí này. Và những gia đình tang tóc bắt đầu đến, Cha McCaffery có mặt tại đó để gặp họ.

“Cách tiếp cận của tôi là lắng nghe, rồi dựa và những điều tôi nghe được, tôi nói lên niềm hy vọng vào đời sống vĩnh cửu, tình thương yêu và lòng thương xót của Chúa, và nói họ không đơn độc. Chúa đi vào sự đau khổ của họ.”

Từ Shanksville chuyến đi đưa tôi trở lại Washington và Lầu Năm Góc. Đài tưởng niệm ở Lầu Năm Góc có vẻ thân mật hơn. Bên cạnh cơ quan đầu não quân sự đồ sộ này, có đài tưởng niệm gồm 184 đơn vị tưởng niệm, mỗi đơn vị dành cho một người đã chết ở đó cũng như trên chuyến bay American Airlines 77.

Mỗi đơn vị gồm có một cái ghế dài, giống như một bệ đá gắn vào tường, ở bên trên một hồ nước chảy nhỏ, sắp xếp theo lứa tuổi của các nạn nhân. Những cái ghế dài được lắp đặt quay về hướng mà cái máy bay đã bay tới vào sáng hôm ấy.

(Còn tiếp kỳ sau)

Vũ Vượng dịch

Phở 38th

VIETNAMESE NOODLE SOUP

3815 South Steele St. #G Tacoma, WA 98409

253-475-3700

- Nhà hàng mới, sạch và thanh lịch
- Mở cửa 7 ngày: 10am-10pm
- Chuyên phục vụ: Phở Việt, Bún, Cơm Việt, Cơm Đại Hàn

PHỞ V&V

5434 S Tacoma Way
Tacoma, WA 98409
253-476-6165

<http://www.phovandv.com>

No MSG (Hoàn toàn không bột ngọt)
PHỞ - CƠM - BÚN

Mở cửa 7 ngày
Thứ Hai - Thứ Bảy: 10am - 9pm
Chúa Nhật: 10am - 7pm
Yakisoba - Bún Bò Huế - Kem Chuối Chiên



GIANG VU
Accounting & Tax Service, llc
Maximize your tax return!

- Bookkeeping,
- Payroll,
- Tax Service



6847 S Puget Sound Ave
Tacoma, WA 98409

253 844 8077
giangvutax@gmail.com



Better Properties

4108 S M St.

Tacoma, WA 98418

253-906-5986 Cell

253-507-7566 Fax

Thangv630@gmail.com

Thang Vu
Designated
Broker

Văn phòng có nhân viên ngân hàng làm việc trực tiếp với quý vị để mượn tiền mua nhà

We are hiring and training agent

Fancy Nails

Complete Nail Care for Ladies and Gentlemen

(253) 305 - 0898

3602 Center St #3, Tacoma WA

www.fancynailstacoma.com



Cần mượn LOAN để MUA NHÀ hoặc REFINANCE

Liên lạc **DAN NGUYEN 253-240-8379**
hoặc (253) 474-4084

dan.nguyen@loanfactory.com

Website: www.sweetland.homes

Điều Trị Tâm Lý

Chuyên:

- Trầm cảm, Lo âu,
- Rối loạn sau sang chấn,
- Tự tử, rối loạn lưỡng cực,
- muốn tự tử



Liên hệ anh Bảo Ngô, LMHC
253 441 6501

xin để lại lời nhắn



HONG KONG SUPERMARKET

3826 So. Yakima Ave

Tacoma, WA 98418

Thân mời quý đồng hương

VIET KITCHEN

Authentic Vietnamese Restaurant

758 S. 38th ST. Tacoma, WA 98418
(253) 474 - 3992

Nhà Hàng Sạch Đẹp và Thanh Lịch - Nhiều chỗ đậu xe phía sau nhà hàng

Business Hours: *Thơm Ngon Các Món 3 Miền*
M: 10am-4pm *Nhận đặt nấu cơm gia đình và tiệc liên hoan*
T-F: 10am-9pm
Sa-Su: 9am-9pm

Like us on Yelp - Gift Card Available

B & A INTERNATIONAL FOOD

3918 E Portland Ave

Tacoma, WA 98404

- ❖ Thịt, cá, và hải sản tươi sống
- ❖ Trái cây, rau tươi đủ loại
- ❖ Đây đủ các thực phẩm Á Đông
- ❖ Đồ sale, giá đặc biệt hàng tuần

Mở cửa 7 ngày trong tuần
Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối

Hân hạnh kính mời quý đồng hương

Viet Kitchen & Bar

11101 Pacific Hwy SW Suite 1

Lakewood, WA 98499

(253) 267-5666

- Đa dạng món ngon Việt Nam
- Happy Hour: Giảm 15% từ Thứ Hai đến Thứ Sáu (2:00 PM - 6:00 PM)
- Không gian rộng rãi, sạch đẹp, hiện đại
- Phòng VIP Karaoke riêng tư (tối đa 40 khách)
- Phục vụ bia tươi & nhận nấu ăn đặt tiệc
- Phù hợp cho gia đình, sinh nhật, liên hoan & tiệc công ty

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH!

亞東超級市場

EAST ASIA SUPERMARKET

Siêu Thị Á Đông

International Food & Gifts

602 South 38th Street Tel: (253) 473-3799
Tacoma, WA 98419 Fax: (253) 473-0412



Huê Nguyễn

Cell: 253-227-1928

Office: 253-565-3683

Fax: 253-301-2954

E-mail: huen03@yahoo.com

DOVE REALTY, Inc.
2633 Louise St. W
University Place, WA 98466

Chuyên mua bán bất động sản.

Xin gọi Huê. Tận tâm - Uy tín - Chuyên nghiệp - Full Time - BONUS

Phở Việt-Thái

Phở và các món bình dân Việt và Thái ngon-bổ-rẻ



3615 Steilacoom Blvd SW
Lakewood, WA 98499
(South Tacoma Way/88th St.)
(253) 267 1637

Open 7 days/Week, 10L00am-11:00pm

Thân mời quý đồng hương

Uyen Bui Realtor

uyenbuibroker@gmail.com



Chiến lược đúng - Chi phí thấp
Đầu tư bất động sản an tâm



Mua nhà lần đầu



Tối ưu cho thuê



Airbnb hiệu quả



Chi phí hợp lý

GỌI NGAY
(253) 389 6617



Phở Bắc

VIETNAMESE SPECIALTIES

1115 S. 11th St.

Tacoma WA 98405

253-272-7270

- Chuyên môn Phở
- Chỉ có Phở
- Không gì ngoài Phở



Mở cửa từ 9:30 sáng đến 7:00 tối

KEVIN'S AUTO REPAIR, INC.

We Fix Foreign & Domestic Cars



KEVIN CHAN
253-566-6264

Open Mon-sat

8:00am - 5:00 pm

9639 Pacific Ave Tacoma, WA 98444

MINH-CHAU NGUYEN

FINANCIAL ADVISOR

(253) 225-2208

NGUYEN6@FT.NEWMYORKLIFE.COM



Chuyên tư vấn và trợ giúp:

- Bảo Hiểm Y Tế
- Bảo Hiểm Nhân Thọ
- Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn
- Bảo Hiểm Thu Nhập
- Quỹ Học Phí cho Con Em
- Quỹ hưu Trí Retirement Funding
- Kế Hoạch Tài Chính
- Medicare
- Life Insurance
- Longterm Care
- Disability Insurance
- Education Funding
- 401k Rollover
- Financial Planning



Mua nhà lần đầu



Tối ưu cho thuê



Airbnb hiệu quả



Chi phí hợp lý

GỌI NGAY
(253) 389 6617



Tiệm Sửa Xe Người Việt

EXPERT
MUFFLER &
AUTO REPAIR



David Chan

1240 S Sprague Ave

Tel (253) 573-0422

Làm máy, hộp số
Làm thắng, ống hãm thanh
Timing belt, Water pump
Hệ thống lạnh, hệ thống nóng
Bảo trì định kỳ ...
Chúng tôi sửa các loại xe

Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Bảy
8:00 AM - 5:00 PM

Cần mượn thợ sửa xe có kinh nghiệm, xin liên lạc
David (253) 905-4993



My Trang Truong - Pellego, Inc.

HômCo

REAL ESTATE

ĐẠI LÝ ĐỊA ỐC

(253) 970-0336

Email: Trang@HomCo.us

Tư Vấn Miễn Phí

- ★ Mua Bán Nhà/Thương Mại
- ★ Phát Triển Dự Án
- ★ Thẩm Công Trình
- ★ Tài Chính
- ★ Quản Lý

Free Consultation

- ★ Residential/Commercial Real Estate
- ★ Development
- ★ Construction
- ★ Financials
- ★ Property Management



(253) 970-0336

Nhà Hàng Viễn Đông

Nhà Hàng Việt Nam ngon & lâu năm nhất tại Tacoma

Nơi đáng tin cậy của đồng hương

Vietnamese Cuisine

3801 S. Yakima Ave

Tacoma WA 98418

(253) 472-6668



ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- ❖ Có Thánh Lễ cầu nguyện mỗi tháng.
- ❖ Tất cả các chương trình **CHUẨN BỊ** **TRƯỚC** đều được trả góp hàng tháng, không có tiền lãi

Xin liên lạc Vũ Hoàng Trục

Tacoma (253) 282 0736

Seattle (206) 229 6181